

Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe  
Biroul Locativ, Relații, Contracte și Administrare Cimitir Comun  
Nr...../2012

## CONTRACT DE CONCESIUNE

NR...../2012

### Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, reprezentat de dl. Antal Árpád András - primar și d-na Kulcsár Tünde - secretar, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

**S.C. FARMACIA ELIXIR S.R.L.**, cu sediul social în Sfântu Gheorghe, județul Covasna, str. **Oltului, nr. 67, bl.7, sc C, ap. 6.**, înregistrat la Oficiul registrului Comerțului sub nr. J14/20/1992, având, CUI 548110, reprezentată prin administratorul Nagy András, având CNP ..... în calitate de **concesionar**.

În baza HCL nr.....2012 au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

### Cap. II. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 1.** - Obiectul contractului este concesionarea terenului, domeniu public al municipiului Sfântu Gheorghe, situat în str. **Lt. Păiș David, nr. 51** în suprafață totală de **5,00 mp**, în vederea construirii unui acces din exterior pentru persoane cu dizabilități în imobilul înscris în CF nr. 23436-C1-U3 Sfântu Gheorghe, nr. top. 1619/17/3/3/2/XXXIJ/A, 1619/27/2/1/XXXIJ/A, 1619/28/3/XXXIJ/A.

### Cap. III. TERMENUL CONTRACTULUI

**Art. 2.** – Durata concesiunii terenului este de **5 ani** începând cu data de **01 decembrie 2012**, până la data de **30 noiembrie 2017**.

Prezentul contract de concesiune poate fi prelungit prin acordul scris al părților.

### Cap. IV. PREȚUL CONCESIUNII

**Art. 3.** – (1) Prețul concesiunii (redevența) este de \_\_\_\_\_ lei/mp/an, echivalent cu 5 (cinci) euro/mp teren concesionat/an, potrivit cursului oficial B.N.R din data încheierii contractului.

(2) Prețul concesiunii se indexează potrivit cursului oficial leu/euro comunicat de B.N.R. pentru prima zi lucrătoare a fiecărui an calendaristic pentru care s-a încheiat prezentul contract.

(3) Înștiințarea concesionarului privind cuantumul redevenței indexate potrivit alin. (2) se va efectua prin intermediul Direcției finanțe publice municipale din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, cu ocazia transmiterii înștiințărilor de plată privind obligațiile contribuabililor la bugetul local.

### Cap. V. MODALITATEA DE PLATĂ

**Art. 4.** - (1) Plata redevenței se va face trimestrial, după cum urmează: 15 martie, 15 iunie, 15 septembrie și 15 noiembrie la Direcția de Finanțe Publice Municipale sau în contul concedentului nr. RO29TREZ25621300205XXXXX deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe.

(2) Nivelul majorării de întârziere este de 2% din cuantumul obligațiilor principale neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

(3) După 90 de zile consecutive de neplată contractul se consideră reziliat de drept, potrivit cap. VII, fără alte formalități intervenția instanțelor judecătorești, din partea

concedentului care va trece la recuperarea debitelor restante prin Direcția Finanțe Publice Municipale.

## **Cap. VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Art. 5.** - Concedentul se obligă:

- să predea terenul concesionarului;
- să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune;
- să notifice concesionarului orice împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

**Art. 6.** - Concesionarul se obligă:

- să solicite eliberarea Autorizației de Construire în termen de max. 30 de zile de la semnarea prezentului contract și să finalizeze lucrările de construire în termen de max. 6 luni de la emiterea Autorizației de Construire, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului, fără a fi necesară intervenția instanțelor de judecată sau orice alte formalități;
- să plătească prețul concesiunii la termenele prevăzute la capitolul V;
- să păstreze în stare corespunzătoare și să utilizeze construcția în conformitate cu destinația acesteia;
- să respecte prevederile H.C.L. nr. 101/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul transmiterii dreptului de concesiune, prin orice modalitate legală, să comunice această stare de fapt concedentului, în scris, în termen de 10 zile;
- în cazul încetării contractului de concesiune, să predea terenul liber de orice sarcini, prin desființarea construcției și refacerea la starea inițială a terenului concesionat, sub sancțiunea plății unor daune interese către concedent. După eliberarea terenului, părțile vor încheia proces-verbal de predare-primire, care va confirma stingerea oricăror obligații reciproce născute în temeiul prezentului contract.

## **Cap. VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE**

**Art. 7.** - Contractul poate înceta în următoarele cazuri:

- la expirarea termenului contractului, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
- dacă interesul public local îl impune, prin denunțare unilaterală de către concedent, cu restituirea redevenței încasate aferente perioadei rămase în anul în cursul căruia se operează rezilierea, cu notificarea prealabilă a concedentului;
- prin reziliere unilaterală de către concedent, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, contractul se consideră reziliat de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești (pact comisoriu de gradul IV), concesionarul fiind obligat să elibereze terenul concesionat în timp de 15 zile de la primirea somației din partea Primăriei.
- prin reziliere unilaterală de către concesionar, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent;
- la dispariția dintr-o cauză de forță majoră a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, fără plata vreunei despăgubiri. În această situație concesionarul are obligația de a notifica de îndată concedentului ivirea unei astfel de situații declarând renunțarea la concesiune.
- în cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece prin intermediul Direcției finanțelor publice municipale la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite.

## **Cap. VIII. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 8.** - Modificarea prezentului contract se poate face cu acordul părților, prin acte adiționale.

**Art. 9.** - Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 5 zile de la producerea evenimentului.

### **Cap. IX. LITIGII**

**Art. 10.** - Litigiile de orice natură, ce decurg, din derularea prezentului contract, nerezolubile pe cale amiabilă, sunt de competența instanțelor judecătorești.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi \_\_\_\_\_.

#### **CONCEDENT**

**PRIMAR**  
Antal Árpád András

**SECRETAR**  
Kulcsár Tünde

#### **CONCESIONAR**

**S.C.FARMACIA ELIXIR S.R.L.**  
Nagy András

## Lista proprietarilor construcțiilor fără contract de concesiune valabil încheiat

NR. CRT.	PROPRIETAR IMOBIL	AUTORIZAȚIE DE CONSTRUIRE	Perioada aferentă	Suma achitată	AMPLASAMENT	SUPRAFAȚĂ
1	SC TORO IMPEX SRL	268/2005	2010-2012	532,00	STR. ROMULUS CIOFLEC, NR. 11, BL. 18, SC A, AP. 1	7,00 MP
2	SC TURISM ȘI COMERȚ CONNECT SRL	358/1997	2008-2012	207,00	STR. ROMULUS CIOFLEC, NR. 8, BL. 7, SC A, AP. 4	1,40 MP
3	SC FARMACIA ELIXIR SRL	260/1999	2008-2012	540,00	STR. Lt. PĂIȘ DAVID NR. 51	4,50 MP
4	SC CONMIXT SRL	23/2009	2009-2012	428,00	STR. LAZAR MIHALY NR. 55	3,60 MP
	<b>TOTAL</b>			<b>1.707,00</b>		

Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe  
Biroul Locativ, Relații, Contracte și Administrare Cimitir Comun  
Nr...../2012

## CONTRACT DE CONCESIUNE

NR...../2012

### Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, reprezentat de dl. Antal Árpád András - primar și d-na Kulcsár Tünde - secretar, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

**S.C. „TORO IMPEX” S.R.L.**, cu sediul social în Lemnia, Sat Lemnia nr. 357, înregistrat la Oficiul registrului Comerțului sub nr. J14/408/1991, având CUI 538310, reprezentată prin administratorul Dr. Páll Andor, având CNP ..... în calitate de **concesionar**.

În baza HCL nr...../2012 au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

### Cap. II. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 1.** - Obiectul contractului este concesionarea terenului, domeniu public al municipiului Sfântu Gheorghe, situat în str. **Romulus Cioflec, nr. 11, bl. 18, sc A, ap. 1** în suprafață totală de **7,00 mp**, privind reglementarea situației juridice a unui acces din exterior în imobilul înscris în CF nr. 23071-C1-U2, nr. top. 2501/5/I A, 2502/4/I A executat în baza Autorizației de construire nr. 268/2005.

### Cap. III. TERMENUL CONTRACTULUI

**Art. 2.** – Durata concesiunii terenului este de **5 ani** începând cu data de **01 decembrie 2012**, până la data de **30 noiembrie 2017**.

Prezentul contract de concesiune poate fi prelungit prin acordul scris al părților.

### Cap. IV. PREȚUL CONCESIUNII

**Art. 3.** – (1) Prețul concesiunii (redevența) este de ..... **lei/mp/an**, echivalent cu 5 (cinci) euro/mp teren concesionat/an, potrivit cursului oficial B.N.R din data încheierii contractului.

(2) Prețul concesiunii se indexează potrivit cursului oficial leu/euro comunicat de B.N.R. pentru prima zi lucrătoare a fiecărui an calendaristic pentru care s-a încheiat prezentul contract.

(3) Înștiințarea concesionarului privind cuantumul redevenței indexate potrivit alin. (2) se va efectua prin intermediul Direcției finanțe publice municipale din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, cu ocazia transmiterii înștiințărilor de plată privind obligațiile contribuabililor la bugetul local.

(4) Redevența aferentă perioadei anterioare (**2010-2012**) pentru care proprietarul construcției a folosit terenul fără a avea la bază un contract de concesiune, în valoare de **1.308,00 lei** a fost achitată prin chitanța nr. **551** din data de **12.12.2012**.

### Cap. V. MODALITATEA DE PLATĂ

**Art. 4.** - (1) Plata redevenței se va face trimestrial, după cum urmează: 15 martie, 15 iunie, 15 septembrie și 15 noiembrie la Direcția Finanțe Publice Municipale sau în contul concedentului nr. RO29TREZ25621300205XXXXX deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe.

(2) Nivelul majorării de întârziere este de **2%** din cuantumul obligațiilor principale neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

(3) După 90 de zile consecutive de neplată contractul se consideră reziliat de drept, potrivit cap. VII, fără alte formalități intervenția instanțelor judecătorești, din partea concedentului care va trece la recuperarea debitelor restante prin Direcția Finanțe Publice Municipale.

## **Cap. VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Art. 5.** - Concedentul se obligă:

- să predea terenul concesionarului;
- să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune;
- să notifice concesionarului orice împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

**Art. 6.** - Concesionarul se obligă:

- să plătească prețul concesiunii la termenele prevăzute la capitolul V;
- să păstreze în stare corespunzătoare și să utilizeze construcția în conformitate cu destinația acesteia;
- să respecte prevederile H.C.L. nr. 101/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul transmiterii dreptului de concesiune, prin orice modalitate legală, să comunice această stare de fapt concedentului, în scris, în termen de 10 zile;
- în cazul încetării contractului de concesiune, să predea terenul liber de orice sarcini, prin desființarea construcției și refacerea la starea inițială a terenului concesionat, sub sancțiunea plății unor daune interese către concedent. După eliberarea terenului, părțile vor încheia proces-verbal de predare-primire, care va confirma stingerea oricăror obligații reciproce născute în temeiul prezentului contract.

## **Cap. VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE**

**Art. 7.** - Contractul poate înceta în următoarele cazuri:

- la expirarea termenului contractului, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
- dacă interesul public local îl impune, prin denunțare unilaterală de către concedent, cu restituirea redevenței încasate aferente perioadei rămase în anul în cursul căruia se operează rezilierea, cu notificarea prealabilă a concedentului;
- prin reziliere unilaterală de către concedent, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, contractul se consideră reziliat de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești (pact comisoriu de gradul IV), concesionarul fiind obligat să elibereze terenul concesionat în timp de 15 zile de la primirea somației din partea Primăriei.
- prin reziliere unilaterală de către concesionar, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent;
- la dispariția dintr-o cauză de forță majoră a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, fără plata vreunei despăgubiri. În această situație concesionarul are obligația de a notifica de îndată concedentului ivirea unei astfel de situații declarând renunțarea la concesiune.
- în cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece prin intermediul Direcției finanțelor publice municipale la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite, respectiv de a trece la desființarea construcției pe cheltuiala concesionarului.

## **Cap. VIII. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 8.** - Modificarea prezentului contract se poate face cu acordul părților, prin acte adiționale.

**Art. 9.** - Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 5 zile de la producerea evenimentului.

### **Cap. IX. LITIGII**

**Art. 10.** - Litigiile de orice natură, ce decurg, din derularea prezentului contract, nerezolubile pe cale amiabilă, sunt de competența instanțelor judecătorești.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi .....

#### **C O N C E D E N T**

**PRIMAR**  
Antal Árpád András

**SECRETAR**  
Kulcsár Tünde

#### **C O N C E S I O N A R**

**S.C. TORO IMPEX S.R.L.**  
Dr. Páll Andor

Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe  
Biroul Locativ, Relații, Contracte și Administrare Cimitir Comun  
Nr...../2012

**CONTRACT DE CONCESIUNE**  
NR...../2012

**Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, reprezentat de dl. Antal Árpád András - primar și d-na Kulcsár Tünde - secretar, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

**S.C. TURISM ȘI COMERT „CONNECT” S.R.L.**, cu sediul social în Sfântu Gheorghe, județul Covasna, str. Bem Iosif nr. 2, înregistrat la Oficiul registrului Comerțului sub nr. J14/131/1997, având CUI 5309504, reprezentată prin \_\_\_\_\_, având CNP \_\_\_\_\_ în calitate de **concesionar**.

În baza HCL nr...../2012 au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

**Cap. II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**Art. 1.** - Obiectul contractului este concesionarea terenului, domeniu public al municipiului Sfântu Gheorghe, situat în str. **Romulus Cifolec, nr. 8, bl. 7, sc A, ap. 4** în suprafață totală de **1,40 mp**, privind reglementarea situației juridice a unui acces din exterior în imobilul înscris în CF nr. 23124-C1-U1 nr. top. 2504/6/IVA executat în baza Autorizației de construire nr. 358/1997.

**Cap. III. TERMENUL CONTRACTULUI**

**Art. 2.** – (1) Durata concesiunii terenului este de **5 ani** începând cu data de **01 decembrie 2012**, până la data de **30 noiembrie 2017**.

Prezentul contract de concesiune poate fi prelungit prin acordul scris al părților.

**Cap. IV. PREȚUL CONCESIUNII**

**Art. 3.** – (1) Prețul concesiunii (redevența) este de ..... **lei/mp/an**, echivalent cu 5 (cinci) euro/mp teren concesionat/an, potrivit cursului oficial B.N.R din data încheierii contractului.

(2) Prețul concesiunii se indexează potrivit cursului oficial leu/euro comunicat de B.N.R. pentru prima zi lucrătoare a fiecărui an calendaristic pentru care s-a încheiat prezentul contract.

(3) Înștiințarea concesionarului privind cuantumul redevenței indexate potrivit alin. (2) se va efectua prin intermediul Direcției finanțe publice municipale din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, cu ocazia transmiterii înștiințărilor de plată privind obligațiile contribuabililor la bugetul local.

(4) Redevența aferentă perioadei anterioare (**2008-2012**) pentru care proprietarul construcției a folosit terenul fără a avea la bază un contract de concesiune, în valoare de **140,00 lei** a fost achitată prin chitanța nr. **2226** din data de **04.12.2012**.

**Cap. V. MODALITATEA DE PLATĂ**

**Art. 4.** - (1) Plata redevenței se va face trimestrial, după cum urmează: 15 martie, 15 iunie, 15 septembrie și 15 noiembrie la Direcția de Finanțe Publice Municipale sau în contul concedentului nr. RO29TREZ25621300205XXXXX deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe.

(2) Nivelul majorării de întârziere este de **2%** din cuantumul obligațiilor principale neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.



(3) După 90 de zile consecutive de neplată contractul se consideră reziliat de drept, potrivit cap. VII, fără alte formalități intervenția instanțelor judecătorești, din partea concedentului care va trece la recuperarea debitelor restante prin Direcția Finanțe Publice Municipale.

## **Cap. VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Art. 5.** - Concedentul se obligă:

- să predea terenul concesionarului;
- să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune;
- să notifice concesionarului orice împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

**Art. 6.** - Concesionarul se obligă:

- să plătească prețul concesiunii la termenele prevăzute la capitolul V;
- să păstreze în stare corespunzătoare și să utilizeze construcția în conformitate cu destinația acesteia;
- să respecte prevederile H.C.L. nr. 101/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul transmiterii dreptului de concesiune, prin orice modalitate legală, să comunice această stare de fapt concedentului, în scris, în termen de 10 zile;
- în cazul încetării contractului de concesiune, să predea terenul liber de orice sarcini, prin desființarea construcției și refacerea la starea inițială a terenului concesionat, sub sancțiunea plății unor daune interese către concedent. După eliberarea terenului, părțile vor încheia proces-verbal de predare-primire, care va confirma stingerea oricăror obligații reciproce născute în temeiul prezentului contract.

## **Cap. VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE**

**Art. 7.** - Contractul poate înceta în următoarele cazuri:

- la expirarea termenului contractului, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
- dacă interesul public local îl impune, prin denunțare unilaterală de către concedent, cu restituirea redevenței încasate aferente perioadei rămase în anul în cursul căruia se operează rezilierea, cu notificarea prealabilă a concedentului;
- prin reziliere unilaterală de către concedent, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, contractul se consideră reziliat de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești (pact comisoriu de gradul IV), concesionarul fiind obligat să elibereze terenul concesionat în timp de 15 zile de la primirea somației din partea Primăriei.
- prin reziliere unilaterală de către concesionar, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent;
- la dispariția dintr-o cauză de forță majoră a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, fără plata vreunei despăgubiri. În această situație concesionarul are obligația de a notifica de îndată concedentului ivirea unei astfel de situații declarând renunțarea la concesiune.
- în cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece prin intermediul Direcției finanțelor publice municipale la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite, respectiv de a trece la desființarea construcției pe cheltuiala concesionarului.

## **Cap. VIII. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 8.** - Modificarea prezentului contract se poate face cu acordul părților, prin acte adiționale.

**Art. 9.** - Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 5 zile de la producerea evenimentului.

**Cap. IX. LITIGII**

**Art. 10.** - Litigiile de orice natură, ce decurg, din derularea prezentului contract, nerezolvabile pe cale amiabilă, sunt de competența instanțelor judecătorești.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi .....

**C O N C E D E N T**

**PRIMAR**  
Antal Árpád András

**SECRETAR**  
Kulcsár Tünde

**C O N C E S I O N A R**

**S.C. TURISM ȘI COMERȚ CONNECT S.R.L.**  
\_\_\_\_\_

Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe  
Biroul Locativ, Relații, Contracte și Administrare Cimitir Comun  
Nr...../2012

## CONTRACT DE CONCESIUNE

NR...../2012

### Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, reprezentat de dl. Antal Árpád András - primar și d-na Kulcsár Tünde - secretar, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

**S.C. FARMACIA ELIXIR S.R.L**, cu sediul social în Sfântu Gheorghe, județul Covasna, str. **Oltului, nr. 67, bl.7, sc C, ap. 6.**, înregistrat la Oficiul registrului Comerțului sub nr. J14/20/1992, având , CUI 548110, reprezentată prin administratorul Nagy András, având CNP ..... în calitate de **concesionar**.

În baza HCL nr...../2012 au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

### Cap. II. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 1.** - Obiectul contractului este concesionarea terenului, domeniu public al municipiului Sfântu Gheorghe, situat în str. **Lt. Păiș David, nr. 51** în suprafață totală de **4,50 mp**, privind reglementarea situației juridice a unui acces din exterior în imobilul înscris în CF nr. 23436-C1-U3 nr. top. 1619/17/3/3/2/XXXI J/A, 1619/27/2/1/XXXI J/A, 1619/28/3/XXXI J/A, executat în baza Autorizației de construire nr. 260/1999.

### Cap. III. TERMENUL CONTRACTULUI

**Art. 2.** – Durata concesiunii terenului este de **5 ani** începând cu data de **01 decembrie 2012**, până la data de **30 noiembrie 2017**.

Prezentul contract de concesiune poate fi prelungit prin acordul scris al părților.

### Cap. IV. PREȚUL CONCESIUNII

**Art. 3.** – (1) Prețul concesiunii (redevența) este de ..... **lei/mp/an**, echivalent cu 5 (cinci) euro/mp teren concesionat/an, potrivit cursului oficial B.N.R din data încheierii contractului.

(2) Prețul concesiunii se indexează potrivit cursului oficial leu/euro comunicat de B.N.R. pentru prima zi lucrătoare a fiecărui an calendaristic pentru care s-a încheiat prezentul contract.

(3) Înștiințarea concesionarului privind cuantumul redevenței indexate potrivit alin. (2) se va efectua prin intermediul Direcției Finanțe publice Municipale din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, cu ocazia transmiterii înștiințărilor de plată privind obligațiile contribuabililor la bugetul local.

(4) Redevența aferentă perioadei anterioare (**2008-2012**) pentru care proprietarul construcției a folosit terenul fără a avea la bază un contract de concesiune, în valoare de **540,00 lei** a fost achitată prin chitanța nr. **555** din data de **17.12.2012**.

### Cap. V. MODALITATEA DE PLATĂ

**Art. 4.** - (1) Plata redevenței se va face trimestrial, după cum urmează: 15 martie, 15 iunie, 15 septembrie și 15 noiembrie la Direcția Finanțe Publice Municipale sau în contul concedentului nr. RO29TREZ25621300205XXXXX deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe.

(2) Nivelul majorării de întârziere este de **2%** din cuantumul obligațiilor principale neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

(3) După 90 de zile consecutive de neplată contractul se consideră reziliat de drept, potrivit cap. VII, fără alte formalități intervenția instanțelor judecătorești, din partea concedentului care va trece la recuperarea debitelor restante prin Direcția Finanțe Publice Municipale.

## **Cap. VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Art. 5.** - Concedentul se obligă:

- să predea terenul concesionarului;
- să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune;
- să notifice concesionarului orice împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

**Art. 6.** - Concesionarul se obligă:

- să plătească prețul concesiunii la termenele prevăzute la capitolul V;
- să păstreze în stare corespunzătoare și să utilizeze construcția în conformitate cu destinația acesteia;
- să respecte prevederile H.C.L. nr. 101/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul transmiterii dreptului de concesiune, prin orice modalitate legală, să comunice această stare de fapt concedentului, în scris, în termen de 10 zile;
- în cazul încetării contractului de concesiune, să predea terenul liber de orice sarcini, prin desființarea construcției și refacerea la starea inițială a terenului concesionat, sub sancțiunea plății unor daune interese către concedent. După eliberarea terenului, părțile vor încheia proces-verbal de predare-primire, care va confirma stingerea oricăror obligații reciproce născute în temeiul prezentului contract.

## **Cap. VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE**

**Art. 7.** - Contractul poate înceta în următoarele cazuri:

- la expirarea termenului contractului, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
- dacă interesul public local îl impune, prin denunțare unilaterală de către concedent, cu restituirea redevenței încasate aferente perioadei rămase în anul în cursul căruia se operează rezilierea, cu notificarea prealabilă a concedentului;
- prin reziliere unilaterală de către concedent, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, contractul se consideră reziliat de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești (pact comisoriu de gradul IV), concesionarul fiind obligat să elibereze terenul concesionat în timp de 15 zile de la primirea somației din partea Primăriei.
- prin reziliere unilaterală de către concesionar, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent;
- la dispariția dintr-o cauză de forță majoră a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, fără plata vreunei despăgubiri. În această situație concesionarul are obligația de a notifica de îndată concedentului ivirea unei astfel de situații declarând renunțarea la concesiune.
- în cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece prin intermediul Direcției finanțelor publice municipale la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite, respectiv de a trece la desființarea construcției pe cheltuiala concesionarului.

## **Cap. VIII. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 8.** - Modificarea prezentului contract se poate face cu acordul părților, prin acte adiționale.

**Art. 9.** - Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 5 zile de la producerea evenimentului.

**Cap. IX. LITIGII**

**Art. 10.** - Litigiile de orice natură, ce decurg, din derularea prezentului contract, nerezolubile pe cale amiabilă, sunt de competența instanțelor judecătorești.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi .....

**C O N C E D E N T**

**PRIMAR**

Antal Árpád András

**SECRETAR**

Kulcsár Tünde

**C O N C E S I O N A R**

**S.C. FARMACIA ELIXIR S.R.L.**

Nagy András

Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe  
Biroul Locativ, Relații, Contracte și Administrare Cimitir Comun  
Nr...../2012

**CONTRACT DE CONCESIUNE**  
NR...../2012

**Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, reprezentat de dl. Antal Árpád András - primar și d-na Kulcsár Tünde - secretar, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

**S.C. CONMIXT EXPORT IMPORT S.R.L.**, cu sediul social în **Ozun str. Vajna nr. 430**, înregistrat la Oficiul registrului Comerțului sub nr. J14/118/1994, având CUI 5309440, reprezentată prin administratorul Zsók József, având CNP ..... în calitate de **concesionar**.

În baza HCL nr...../2012 au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

**Cap. II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**Art. 1.** - Obiectul contractului este concesionarea terenului, domeniu public al municipiului Sfântu Gheorghe, situat în str. **Lázár Mihály, nr. 55** în suprafață totală de **3,60 mp**, privind reglementarea situației juridice a unui acces din exterior în imobilul înscris în CF nr. 24689 nr. top. 24689-C1, executat în baza Autorizației de construire nr. 23/2009.

**Cap. III. TERMENUL CONTRACTULUI**

**Art. 2.** – Durata concesiunii terenului este de **5 ani** începând cu data de **01 decembrie 2012**, până la data de **30 noiembrie 2017**.

Prezentul contract de concesiune poate fi prelungit prin acordul scris al părților.

**Cap. IV. PREȚUL CONCESIUNII**

**Art. 3.** – (1) Prețul concesiunii (redevența) este de ..... **lei/mp/an**, echivalent cu 5 (cinci) euro/mp teren concesionat/an, potrivit cursului oficial B.N.R din data încheierii contractului.

(2) Prețul concesiunii se indexează potrivit cursului oficial leu/euro comunicat de B.N.R. pentru prima zi lucrătoare a fiecărui an calendaristic pentru care s-a încheiat prezentul contract.

(3) Înștiințarea concesionarului privind quantumul redevenței indexate potrivit alin. (2) se va efectua prin intermediul Direcției finanțe publice municipale din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, cu ocazia transmiterii înștiințărilor de plată privind obligațiile contribuabililor la bugetul local.

(4) Redevența aferentă perioadei anterioare (**2009-2012**) pentru care proprietarul construcției a folosit terenul fără a avea la bază un contract de concesiune, în valoare de **428,00 lei** a fost achitată prin chitanța nr. **2225** din data de **03.12.2012**.

**Cap. V. MODALITATEA DE PLATĂ**

**Art. 4** - (1) Plata redevenței se va face trimestrial, după cum urmează: 15 martie, 15 iunie, 15 septembrie și 15 noiembrie la Direcția de Finanțe Publice Municipale sau în contul concedentului nr. RO29TREZ25621300205XXXXX deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe.

(2) Nivelul majorării de întârziere este de **2%** din quantumul obligațiilor principale neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

(3) După 90 de zile consecutive de neplată contractul se consideră reziliat de drept, potrivit cap. VII, fără alte formalități intervenția instanțelor judecătorești, din partea concedentului care va trece la recuperarea debitelor restante prin Direcția Finanțe Publice Municipale.

## **Cap. VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Art. 5.** - Concedentul se obligă:

- să predea terenul concesionarului;
- să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune;
- să notifice concesionarului orice împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

**Art. 6.** - Concesionarul se obligă:

- să plătească prețul concesiunii la termenele prevăzute la capitolul V;
- să păstreze în stare corespunzătoare și să utilizeze construcția în conformitate cu destinația acesteia;
- să respecte prevederile H.C.L. nr. 101/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul transmiterii dreptului de concesiune, prin orice modalitate legală, să comunice această stare de fapt concedentului, în scris, în termen de 10 zile;
- în cazul încetării contractului de concesiune, să predea terenul liber de orice sarcini, prin desființarea construcției și refacerea la starea inițială a terenului concesionat, sub sancțiunea plății unor daune interese către concedent. După eliberarea terenului, părțile vor încheia proces-verbal de predare-primire, care va confirma stingerea oricăror obligații reciproce născute în temeiul prezentului contract.

## **Cap. VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE**

**Art. 7.** - Contractul poate înceta în următoarele cazuri:

- la expirarea termenului contractului, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
- dacă interesul public local îl impune, prin denunțare unilaterală de către concedent, cu restituirea redevenței încasate aferente perioadei rămase în anul în cursul căruia se operează rezilierea, cu notificarea prealabilă a concedentului;
- prin reziliere unilaterală de către concedent, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, contractul se consideră reziliat de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești (pact comisoriu de gradul IV), concesionarul fiind obligat să elibereze terenul concesionat în timp de 15 zile de la primirea somației din partea Primăriei.
- prin reziliere unilaterală de către concesionar, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent;
- la dispariția dintr-o cauză de forță majoră a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, fără plata vreunei despăgubiri. În această situație concesionarul are obligația de a notifica de îndată concedentului ivirea unei astfel de situații declarând renunțarea la concesiune.
- în cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece prin intermediul Direcției finanțelor publice municipale la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite, respectiv de a trece la desființarea construcției pe cheltuiala concesionarului.

## **Cap. VIII. DISPOZIȚII FINALE**

**Art. 8.** - Modificarea prezentului contract se poate face cu acordul părților, prin acte adiționale.

**Art. 9.** - Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 5 zile de la producerea evenimentului.

**Cap. IX. LITIGII**

**Art. 10.** - Litigiile de orice natură, ce decurg, din derularea prezentului contract, nerezolvabile pe cale amiabilă, sunt de competența instanțelor judecătorești.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi .....

**C O N C E D E N T**

**PRIMAR**

Antal Árpád András

**C O N C E S I O N A R**

**S.C. CONMIXT EXPORT IMPORT S.R.L.**

Zsók József

**SECRETAR**

Kulcsár Tünde



**LISTA CONTRACTELOR DE CONCESIUNE PENTRU  
PRELUNGIRE**

<b>NR. CRT.</b>	<b>PROPRIETAR IMOBIL</b>	<b>NR. CONTRACT</b>	<b>AUTORIZAȚIE DE CONSTRUIRE</b>	<b>AMPLASAMENT</b>	<b>SUPRAFAȚĂ</b>	<b>Durata contractului în urma prelungerii</b>
1	ANDRIESCU ROBERT	1546/2008	299/2009	B-DUL GRIGORE BĂLAN NR. 39, BL.28, SC D, AP. 1	22,00MP	01.12.2012- 30.11.2017
2	SZAKÁCS ANDREI	1543/2008	123/2008	B-DUL GRIGORE BĂLAN NR. 4, BL.42, SC H, AP. 2	5,00 MP	01.12.2012- 30.11.2017

**ACT ADIȚIONAL NR. 1/2012**  
**LA CONTRACTUL DE CONCESIUNE NR. \_\_\_\_\_/2008**

**Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918 nr.2, reprezentat de dl. Antal Árpád András - primar și d-na Kulcsár Tünde - secretar, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

\_\_\_\_\_, cu domiciliul în \_\_\_\_\_, posesor CI, seria \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_ eliberat de \_\_\_\_\_, la data de \_\_\_\_\_, având CNP \_\_\_\_\_, în calitate de **concesionar**.

În baza HCL nr. \_\_\_\_\_/2012 au convenit încheierea prezentului act adițional la Contractul de concesiune nr. \_\_\_\_\_/2008, cu respectarea următoarelor clauze:

**Art. 1.** – Durata contractului de concesiune se prelungește pe o perioadă de **5 ani** începând cu data de **01 decembrie 2012**, până la data de **30 noiembrie 2017**.

**Art. 2.** – Alineatele (2) și (3) al articolului 3 din Capitolul IV. “Prețul concesiunii” se modifică și vor avea următorul cuprins:

”(2) Prețul concesiunii se indexează potrivit cursului oficial leu/euro comunicat de B.N.R. pentru prima zi lucrătoare a fiecărui an calendaristic pentru care s-a încheiat prezentul contract.

(3) Înștiințarea concesionarului privind cuantumul redevenței indexate potrivit alin. (2) se va efectua prin intermediul Direcției finanțe publice municipale din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, cu ocazia transmiterii înștiințărilor de plată privind obligațiile contribuabililor la bugetul local.”

**Art. 3.** – Alineatul (2) al articolului 4 din Capitolul V. ”Modalitatea de plată”, se modifică și va avea următorul cuprins:

”(2) Nivelul majorării de întârziere este de 2% din cuantumul obligațiilor principale neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.”

**Art. 4.** - Articolul 6 al Capitolului VI. ”Obligațiile părților”, se modifică și va avea următorul cuprins:

”Art. 6. - Concesionarul se obligă:

- să plătească prețul concesiunii la termenele prevăzute la capitolul V;
- să păstreze în stare corespunzătoare și să utilizeze construcția în conformitate cu destinația acesteia;
- să respecte prevederile H.C.L. nr. 101/2002, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul transmiterii dreptului de concesiune, prin orice modalitate legală, să comunice această stare de fapt concedentului, în scris, în termen de 10 zile;
- în cazul încetării contractului de concesiune, să predea terenul liber de orice sarcini, prin desființarea construcției și refacerea la starea inițială a terenului concesionat, sub sancțiunea plății unor daune interese către concedent. După eliberarea terenului, părțile vor încheia proces-verbal de predare-primire, care va confirma stingerea oricăror obligații reciproce născute în temeiul prezentului contract.”

**Art. 5.** – Articolul 7 al Capitolul VII. ”Încetarea contractului de concesiune”, se modifică și va avea următorul cuprins:

”Art. 7. - Contractul poate înceta în următoarele cazuri:

- la expirarea termenului contractului, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia;
- dacă interesul public local îl impune, prin denunțare unilaterală de către concedent, cu restituirea redevenței încasate aferente perioadei rămase în anul în cursul căruia se operează rezilierea, cu notificarea prealabilă a concedentului;
- prin reziliere unilaterală de către concedent, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, contractul se consideră reziliat de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești, concesionarul fiind obligat să elibereze terenul concesionat în timp de 15 zile de la primirea somației din partea Primăriei.
- prin reziliere unilaterală de către concesionar, pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent;
- la dispariția dintr-o cauză de forță majoră a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, fără plata vreunei despăgubiri. În această situație concesionarul are obligația de a notifica de îndată concedentului ivirea unei astfel de situații declarând renunțarea la concesiune.
- în cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece în condițiile legii la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite, respectiv de a trece la desființarea construcției pe cheltuiala concesionarului.”

Restul clauzelor contractuale rămân nemodificate.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi \_\_\_\_\_2012.

**C O N C E D E N T**

**PRIMAR**

Antal Árpád András

**C O N C E S I O N A R**

\_\_\_\_\_

**SECRETAR**

Kulcsár Tünde